

ДАМОКЛОВ МЕЧ

постоянно угрожающая кому-либо опасность

На протяжении всей истории меч был не только оружием, но и инструментом силы. Он формировал миры и их границы, создавал правителей и представлял символ их власти. В качестве холодного оружия он служил солдатам пехоты и кавалерии для атаки и защиты путем режущего или колющего удара, а с развитием огнестрельного оружия вышел из военного обихода. Со временем он приобрел символическое значение как личное оружие, а как статусный символ до сравнительно недавнего прошлого он был доступен только представителям знати. Поскольку он всегда ассоциировался с воинской доблестью, многие воины не расставались с ним даже при уходе в иной мир, так как верили, что он послужит им там в компании богов и павших героев. Сегодня меч сохранился лишь в некоторых родах войск как составная часть парадной формы, а его реальное использование мы можем видеть только в спортивном фехтовании. Таким образом, он представляет собой реликт прошлого, оружие, которое мы с трепетом и интересом рассматриваем в витринах музеев и на стенах старых замков. Символическая значимость меча сохранилась в рыцарских идеалах мужества, добра и справедливости, которые определенным образом переживают свое возрождение в той форме страсти, с которой многочисленные поклонники жанра фэнтези в литературе и кино в своем воображении оживляют сцены великих сражений, в которых мечи играют решающую роль. В общей и массовой культуре сохранилась память о духе героических времен, когда честь была наивысшей ценностью, сохранились названия мифических мечей знаменитых героев. Вероятно, самым известным является Экскалибур, меч легендарного короля Артура, волшебный меч, который мог быть извлечен из камня только истинным, настоящим правителем, доказавшим, что он способен управлять собой, что является основной предпосылкой для того, чтобы управлять другими. Подобная легенда о мече Бальмунге, выкованном по приказу верховного бога Одина и воткнутом в дерево, из которого удастся вытащить его только тому, кто готов и достоин быть представителем Одина на земле, известна любителям скандинавской мифологии.

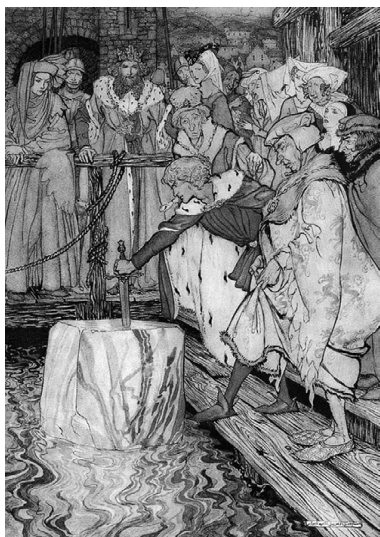


иллюстрация А. Рэкхема из книги
*The Romance of King Arthur and his Knights of
the Round Table*

источник: <https://www.pinterest.com/pin/201043570850137556/>



Й. Гергс: *Меч Зигмунда*

источник: [https://upwikibr.top/wiki/Gram_\(mythology\)](https://upwikibr.top/wiki/Gram_(mythology))

У *дамоклова меча* несколько иной жизненный путь, обеспечивший ему иную роль в современном коллективном культурном сознании, но не меньшую популярность. Когда мы слышим в повседневной речи, что что-то является для кого-то *дамокловым мечом*, подразумевается, что речь идет о угрожающей опасности, даже о смерти, которая присутствует как постоянная и неизбежная угроза. Рассматриваемый фразеологизм часто появляется, как часть более широкого сравнительного устойчивого словосочетания *висеть, как дамклов меч над кем-л., чем-л. и висит дамклов меч над головой у кого-л.* А чтобы понять, кто такой Дамокл, что это за меч и почему в языке сложился образ меча, висящего как опасная угроза над чьей-либо головой, нам нужно заглянуть в древнюю историю и мифологию.

История дамклова меча связана с реальным историческим лицом, императором-тираном Дионисием Старшим, правившим в IV в. до н. э. в Сиракузах на Сицилии. Он стал известен в европейском культурном кругу благодаря философскому труду Цицерона *Тускуланские беседы*. По записанному в нем преданию, Дамокл, один из подданных императора Дионисия Старшего, был сладкоречивым придворным, завидовавшим влиятельному богатому императору, его статусу и жизни при роскошном дворе и использовал любую возможность, чтобы преувеличенно подчеркнуть, что Дионисию очень повезло быть правителем и при этом жить в достатке, дарованном ему богами. В том же предании рассказывается, что в какой-то момент Дионисию это на-

доело, и он предложил Дамоклу на один день поменяться местами, чтобы тот мог на собственном опыте испытать, что значит быть правителем, и узнать все радости и недостатки такой жизни. Его намерением было показать завистливому придворному, что счастье непостоянно и что каждый правитель ежедневно сталкивается с рядом опасностей и угроз.

Он приказал слугам относиться к Дамоклу как к настоящему правителю и устроить ему большой пир с песнями, танцами и лучшими винами. В разгар беззаботного вечера, наполненного гедонистическими удовольствиями, Дамокл поднял кувшин, чтобы произнести тост, а затем заметил, что над его головой висит большой острый меч, подвешенный только на одном конском волосе. В тот же момент его охватил страх, еда стала ему поперек горла, и он не мог больше наслаждаться роскошью, песнями и развлечениями, у него сразу же пропало желание занять место правителя. Он дал сигнал музыкантам прекратить выступление, боясь сделать какое-либо резкое движение и опасаясь, что меч качнется и разорвётся тонкий конский волос. После этого он тихо и со страхом попросил разрешить ему покинуть зал. Дионисий объяснил ему, что этот меч, висящий над головой, является символом непостоянства положения правителя и опасности, которой постоянно подвергается каждый правитель, желающий сохранить свое положение. Он также объяснил ему, что каждый правитель должен понимать реальность, в которой постоянно присутствует угроза смерти, и что каждая власть означает постоянное испытание и постоянную опасность, ставящую под угрозу кажущееся счастье правителя. Поэтому и сегодня выражение *дамоклов меч* очень часто используется именно в контексте власти, с которой связана большая опасность из-за того, что эта власть может быстро или фатально закончиться.



Легенда о дамокловом мече нашла отражение прежде всего в живописи и литературе, а в более новое время ее охотно используют как иллюстрацию в политической сатире и карикатуре, а также в массовой культуре. Как литературный мотив, большинство людей, вероятно, будут ассоциировать его с исторической пьесой Шекспира *Генрих IV* или с *Кентерберийскими рассказами* Джеффри Чосера.

В политическом контексте *дамоклов меч* упоминается в речи, в которой популярный американский президент Джона Ф. Кеннеди говорит о постоянной угрозе ядерного оружия, сравнивая его с мечом, висящим над головой современного человека. Поклонники мюзикла *Rocky Horror Show* и его более известной, но и спорной экранизации под названием *Шоу ужасов Рокки Хоррора* узнают легенду, берущую свое начало в глубокой древности, в песне *Дамоклов меч*, исполненной главным героем Рокки и подчеркивающей, как он осознал иллюзию славы и материального богатства.



В. Холлар: *Дамоклов меч*
источник: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Wenceslas_Hollar_-_The_sword_of_Damocles.jpg



Р. Вестолл: *Дамоклов меч*
источник: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Wenceslas_Hollar_-_The_sword_of_Damocles.jpg



политическая карикатура
К. Берриман: *Дамоклов меч*
источник: https://en.wikipedia.org/wiki/File:The_Sword_of_Damocles_-_DPLA_-_57510ac89ab98ff38f6555801defe4d5.jpg

Часто для названия и объяснения различных психологических переживаний используются персонажи из истории или мифологии, и одной из таких фигур является Дамокл. Это предание используется и для того, чтобы объяснить, как человек, преодолевший очень опасную и серьезную болезнь, может бояться ее повторного появления. Так, о дамокловом синдроме говорят, когда у человека возникает неоправданный и чрезмерный страх возвращения болезни, чаще всего у больных, преодолевших одно из злокачественных заболеваний.

В русском языке помимо субстантивного фразеологизма *дамоклов меч* и его вариантов (*висеть, как дамоклов меч* над кем-л., чем-л. и *висит дамоклов меч над головой* у кого-л.) существует еще и фразеологизм, этимологически связанный с той же историей о Дамокле и мече, висящем над его головой на конском волосе: *висеть / держаться на волоске / ниточке* со значением 'быть в угрожающем, ненадежном положении, находиться в крайне опасном положении'. Следующие примеры употребления помогут нам лучше связать легенду об императоре Дионисии Старшем и его придворном Дамокле с фразеологизмом и его значением, которое благодаря традиции утвердилось в ряде европейских языков, в том числе и в русском.

Что делать тем, кто не готов дальше видеть над собой **дамоклов меч** ипотеки, либо когда меч этот уже упал на плечи?

Вы что же думаете, у переводчиков РИА «НОВОСТИ» была уйма времени, чтобы перевести этот текст? Готов поспорить, что над ними висит свой **дамоклов меч**. Если в нашей компании есть норма перевода в день (8-9 тысяч знаков), то в новостном агентстве, скорее всего, перевод требуют сделать за час.

Я ни минуты не сомневался в благоприятном исходе, тем не менее процесс висел над нашей головой как **дамоклов меч**, и мы бы могли прекрасно обойтись и без него.



Неопределенность будущего и многочисленные трудности, с которыми ежедневно сталкивается каждый человек, зачастую грозят стать *дамокловым мечом*, который не позволяет нам наслаждаться настоящим моментом, а заставляет постоянно думать о возможных опасностях, которые несет в себе будущее. Вы человек, который постоянно смотрит над головой краем глаза, опасаясь, что на вас упадет лезвие меча, или вы живете, не обременяя себя настоящим моментом, не думая о том, что принесет завтрашний день? Не впадайте в крайности! Ни в коем случае не забывайте и не игнорируйте непостоянство жизненного счастья, но и не позволяйте страху овладеть вами, даже если появится *дамоклов меч*, который несет угрозу и опасность. Всегда и во всем ищите и находите золотую середину!